

Śląski Oddział Straży Granicznej w Raciborzu im. nadkom. Józefa Bocheńskiego

<https://slaski.strazgraniczna.pl/sm/aktualnosci/6441,Funkcjonariusze-Placowki-Strazy-Granicznej-w-Krakowie-Balicach-na-szkoleniu-dla-.html>
06.05.2025, 21:58

Funkcjonariusze Placówki Straży Granicznej w Krakowie – Balicach na szkoleniu dla tłumaczy przysięgłych

 15 listopada funkcjonariusze PSG w Krakowie - Balicach przeprowadzili szkolenie z zakresu budowy, badania autentyczności i fałszerstw dokumentów podróży dla tłumaczy zrzeszonych w Polskim Towarzystwie Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych.

Szkolenie odbyło się w ramach XVII Krakowskiego Repetytorium dla Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych, którego głównym tematem była „Praca tłumacza w konfrontacji ze współczesnymi formami dokumentów źródłowych”. Funkcjonariusze Straży Granicznej omówili typowe fałszerstwa dokumentów, przedstawili podstawową terminologię używaną w zakresie techniki kryminalistycznej, wyjaśnili różnice między przerobieniem i podrobieniem dokumentu podróży oraz zapoznali uczestników szkolenia z procesem produkcji dokumentów i rodzajami stosowanych zabezpieczeń. Spotkanie miało na celu ułatwienie pracy tłumaczom poprzez przekazanie terminologii występującej w trakcie prowadzonych przez Straż Graniczną postępowań z udziałem cudzoziemców. W spotkaniu wzięła udział Prezes PT TEPIS pani Zofia Rybińska, członkowie Rady Naczelnej oraz tłumacze przysięgli z całego kraju.